

## Zusatzkredit für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 – 2020

### Bericht

An der Volksabstimmung vom 27. September 2009 haben die Stimmbürger dem Rahmenkredit von Fr. 4'000'000.00 für die Erstellung von Gewässerschutzbauten während des Zeitraums 2010 – 2020 mit 1780 Ja zu 524 Nein Stimmen zugestimmt. Dieser Rahmenkredit beinhaltet insgesamt 19 anstehende Kanalisationsprojekte und Sanierungsaufgaben. Mit diesem Kredit konnten bis Ende des Jahres 2014 dreizehn Projekte der generellen Entwässerungsplanung realisiert werden. Mit einem weiteren Sachgeschäft haben die Stimmbürger an der Volksabstimmung vom 9. Februar 2014 einen Zusatzkredit von Fr. 4'000'000.00 für die Erstellung der damals noch nicht ausgeführten Gewässerschutzbauten während des Zeitraums 2010 – 2020 genehmigt (2435 Ja zu 1198 Nein Stimmen). Mit diesem Zusatzkredit wurden bis Herbst 2016 weitere Projekte realisiert.

Die bis Ende September 2016 in der Investitionsrechnung «Gewässerschutzbauten 2010 – 2020» verbuchten Rechnungsbeträge splitten sich wie folgt auf die einzelnen Konten:

710.501.00	Schmutz- und Meteorwasserleitungen	Fr.	1'192.85
710.501.09	Kanalisation Fischmatt Arth	Fr.	85'847.30
710.501.10	Gebiet Bernerhöhe Goldau	Fr.	102'759.75
710.501.11	Leistungsverlegung Bauareal Gütsch Goldau	Fr.	11'025.00
710.501.12	Parkstrasse Goldau	Fr.	538'236.00
710.501.13	Rossbergstrasse Goldau	Fr.	366'165.20
710.501.14	Tennmattstrasse Goldau	Fr.	99'838.15
710.501.15	Zaystrasse Goldau	Fr.	323'768.70
710.501.16	Baugebiet Harmettlen Goldau	Fr.	371'647.30
710.501.17	Regenüberlaufbecken Gebiet Vogelsang Goldau	Fr.	22'112.25
710.501.20	Schmutzwasserleitung Gebiet Bergstrasse Oberarth	Fr.	3'099.35
710.501.21	Gotthardstrasse Arth	Fr.	615'548.90
710.501.22	Baugebiet Tafelstatt Arth	Fr.	55'555.55
710.501.23	Baugebiet St. Georg	Fr.	262'719.15
710.501.24	Baureservegebiet Gүpfen Arth	Fr.	630'925.20
710.501.25	Groberschliessungen Kanalisation	Fr.	154'130.55
710.501.26	Verschiedene Leistungsverlegungen	Fr.	482'025.55
710.501.27	Leistungsanlagen für zukünftige Baugebiete	Fr.	86'973.85
710.501.28	Eisenbahnweg Goldau	Fr.	244'985.25
710.501.29	Chilefeld / Zwյgarten Arth	Fr.	53'900.20
710.501.30	Rindelstrasse Arth	Fr.	104'430.80
710.501.31	Güterstrasse, Anpassung zum Blauweiher	Fr.	50'015.00
710.501.37	Tennmattstrasse / Sunnmatt / Quellenbach Goldau	Fr.	9'944.10
710.501.37	Gebiet Sonneggstrasse / Ottenbach Goldau	Fr.	32'117.13
710.501.38	Sonneggstrasse / Tannenweg Goldau	Fr.	64'893.00
<b>Total</b>		<b>Fr.</b>	<b>4'773'856.08</b>

Die erfolgten Ausgaben für Kanalisationsprojekte in der Zeitspanne vom 1. Januar 2010 bis Ende September 2016 belaufen sich auf Fr. 4'773'856.08.

### Projekte in Planung oder in Ausführung

710.501.09	Kanalisation Fischmatt Arth	Fr.	55'000.00
710.501.11	Leitungsverlegung Bauareal Gütsch Goldau	Fr.	400'000.00
710.501.17	Regenüberlaufbecken Gebiet Vogelsang Goldau	Fr.	1'320'000.00
710.501.18	Meteorwasserleitung Gebiet Äschi Goldau	Fr.	400'000.00
710.501.19	Meteorwasserleitung Gebiet Guetwindi Oberarth	Fr.	150'000.00
710.501.20	Schmutzwasserleitung Gebiet Bergstrasse Oberarth	Fr.	200'000.00
710.501.25	Groberschliessungen Kanalisation	Fr.	60'000.00
710.501.26	Verschiedene Leitungsverlegungen	Fr.	150'000.00
710.501.27	Leitungsanlagen für zukünftige Baugebiete	Fr.	80'000.00
710.501.33	Leitungsersatz Rathausplatz Arth	Fr.	65'000.00
710.501.34	Ausbau Chräbelstrasse Goldau	Fr.	120'000.00
710.501.35	Erfassung Kanalisationsleitungsnetz Gemeinde	Fr.	50'000.00
710.501.36	Tennmattstrasse / Sunnmatt / Quellenbach Goldau	Fr.	200'000.00
710.501.38	Sonneggstrasse / Tannenweg Goldau	Fr.	120'000.00
710.501.XX	Neubau Meteorleitung Zay-/Rigistrasse Goldau	Fr.	170'000.00
<b>Total</b>			<b>Fr. 3'540'000.00</b>

Zurückgestellte Projekte infolge laufender Revision Raumplanungsgesetz:

710.501.XX	Neuerschliessung Gebiet Chlostermatt Arth	Fr.	380'000.00
710.501.XX	Neubau/Leitungsersatz Gebiet Lindenmoos Oberarth	Fr.	270'000.00
<b>Total</b>			<b>Fr. 650'000.00</b>

### Kostenstand und Finanzierung

Die voraussichtlichen Gesamtkosten der bisher abgeschlossenen und der momentan in Ausführung befindlichen Kanalisationsprojekte des bewilligten Rahmenkredits für die Erstellung der Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 – 2020 werden wie folgt abgeschätzt:

Realisierte Kanalisationsprojekte, verbuchte Gesamtkosten	Fr.	4'773'856.08
In Planung oder Ausführung befindlichen Projekte, geschätzte Kosten	Fr.	3'540'000.00
Zurückgestellte Projekte	Fr.	650'000.00
<b>Voraussichtlicher Kostenstand 2020 (Zahl aufgerundet)</b>		<b>Fr. 8'964'000.00</b>

### Zusatzkredit für weitere Kanalisationsprojekte

710.501.XX	Meteorleitung Güterstrasse – Ottenbach Goldau	Fr.	3'000'000.00
	Voraussichtlicher Kostenanteil SBB	Fr.	(-1'000'000.00)
710.501.XX	Reserve (weitere, zur Zeit nicht bekannte Projekte)	Fr.	1'000'000.00

Die zu erneuernde Meteorwasserleitung im Abschnitt vom SBB-Stellwerk bis zum Einlaufbauwerk in den Ottenbach hat eine Gesamtlänge von circa 500 Metern. Ungefähr ein Drittel dieser Leitungslänge befindet sich heute innerhalb des Schienennetzgebietes der Schweizerischen Bundesbahnen SBB. Gestützt auf erfolgte

Besprechungen mit der SBB ist ein Leitungsneubau innerhalb der Geleise-Anlagen aus betrieblichen und bautechnischen Gesichtspunkten heute voraussichtlich nicht mehr bewilligungsfähig. Auch würden sich immense Kosten für temporäre Geleisesperrungen und für die notwendigen Betriebssicherheitsmassnahmen während den Bauarbeiten ergeben, die kaum finanzierbar wären. Mit einem Ersatzbau soll deshalb eine neue Meteorwasserleitung mit abschnittsweise verlegter Linienführung entlang der Güterstrasse erstellt werden. Der bestehende Leitungsabschnitt im Gleisbereich der SBB soll ausser Betrieb genommen werden. Mit dem Leitungsneubau kann zudem der Nenndurchmesser der neuen Meteorwasserableitung aus den Gebieten Rigi- und Sonneggstrasse sowie Bernerhöhe auf die benötigte, grössere Leitungskapazität ausgelegt werden. Es ist vorgesehen, den geplanten Totalersatz mit teilweiser Verlegung der Meteorwasserleitung mit einem Durchmesser DN=600 mm beziehungsweise DN=800 mm im Abschnitt vom SBB-Stellwerk bis zum Einlaufbauwerk in den Ottenbach in drei Etappen im Zeitraum 2017 bis 2019 zu erstellen. Die Planungsarbeiten und die gesamten baulichen Investitionskosten wurden durch das für die Planung der generellen Entwässerungsplanung der Gemeinde Arth beauftragte Fachbüro auf Fr. 3'000'000.00 geschätzt. Diese Baukosten sind zwischen Gemeinde Arth und der SBB anteilmässig nach den Interessenlagen aufzuteilen. Aufgrund einer ersten Besprechung mit der SBB kann davon ausgegangen werden, dass von den Gesamtbaukosten 2/3 von der Gemeinde Arth und 1/3 von der SBB zu finanzieren sind. Die definitive Kostenaufteilung wird erst nach Vorliegen des detaillierten Bauprojekts und der daraus resultierenden Gesamtbaukosten der zu erneuernden Meteorwasserleitung festgelegt werden. Die Projektleitung obliegt der Gemeinde Arth.

Die bisher noch nicht mit Projektnummern versehenen Kanalisationsprojekte und Sanierungsaufgaben bedürfen der Erteilung eines weiteren Zusatzkredits, welcher für den Zeitraum 2017 bis 2020 benötigt wird. Ein weiterer Grund für die Einholung eines zusätzlichen Kredites bildet die Tatsache, dass zum Zeitpunkt bei durch andere Versorgungswerke ausgelöste Bauvorhaben jeweils aus Gründen der Kostenoptimierung gleichzeitig auch die Kanalisation in diesen Baubereichen saniert beziehungsweise ausgebaut werden kann. Als Beispiel können hierfür die erfolgten Bauarbeiten zur Einführung des Trennsystems entlang der Zay- und Sonneggstrasse, Fischmattweg, der Neubau der Meteorwasserleitungen im Gebiet St. Georg sowie weitere Sanierungen im Bereich Tannen-/Scheideggweg und voraussichtlich beim Quellenweg erwähnt werden.

Für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2017 bis 2020 ist deshalb ein weiterer Zusatzkredit von Fr. 4'000'000.00 exklusiv allfälliger Teuerung zu den bereits von den Stimmbürgern bewilligten Rahmenkrediten von insgesamt Fr. 8'000'000.00 für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 – 2020 einzuräumen.

## **Zusammenfassung und Empfehlung**

Die aufgelisteten Bauvorhaben im Bereich des Gewässerschutzes entsprechen einem ausgewiesenen Bedürfnis und richten sich nach der Generellen Entwässerungsplanung. Mit der Umsetzung der noch anstehenden Projekte werden die rechtlichen Vorgaben der Gewässerschutzgesetzgebung erfüllt. Die Finanzierung der vorliegenden Projekte erfolgt mittels Spezialfinanzierung (Konto 2281.05 Verpflichtung Abwasserbeseitigung, Bestand 31. Dezember 2015 Fr. 3'843'000.00), welche durch die bereits geleisteten Kanalisations-Anschlussgebühren gespeist wird. Durch dieses Finanzierungssystem wird eine Umsetzung des Projekts ohne Inanspruchnahme von Steuergeldern ermöglicht.

## **Antrag**

1. Dem Gemeinderat wird ein zweiter Zusatzkredit von Fr. 4'000'000.00 exklusiv allfälliger Teuerung zu den bereits bewilligten Rahmenkrediten für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 – 2020 eingeräumt.
2. Die erforderlichen Geldmittel sind durch die bereits geleisteten Kanalisations-Anschlussgebühren und die jährlich geleisteten Benutzungsgebühren (Spezialfinanzierung «Abwasserbeseitigung») zu finanzieren.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

## **C. Bericht der Rechnungsprüfungskommission**

### **Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Arth über den Zusatzkredit von Fr. 4'000'000.00 für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 – 2020**

Die Rechnungsprüfungskommission hat die Vorlage für den Zusatzkredit von Fr. 4'000'000.00 für die Erstellung von Gewässerschutzbauten in der Gemeinde Arth im Zeitraum 2010 – 2020 auf formelle, rechtliche und materielle Richtigkeit geprüft.

Die uns vorliegenden Unterlagen (Kostenzusammenstellungen, Projektunterlagen und dazugehörige Berechnungen des Planungsbüros) haben wir geprüft. Die Kosten sind aufgrund der uns vorliegenden Unterlagen nachgewiesen.

Wir beantragen der Gemeindeversammlung zuhanden des Soveräns dem Zusatzkredit zuzustimmen.

Arth, 27. Oktober 2016

#### **RECHNUNGSPRÜFUNGSKOMMISSION**

Urban Baumann, Präsident  
Tamara Bisang  
Werner Hardegger  
Andreas Jost  
Peter Krattenmacher